

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 37 (2010)
Heft: 146

Artikel: Athinbyâye di Takounè = Assemblée des "Takounè" (tussilage)
Autor: Esseiva, Colette
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-245645>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ATHINBYÂYE DI TAKOUNÈ - ASSEMBLÉE...

Colette Esseiva (FR), secrétaire des « Takounè »

Athinbyâye di Takounè

L'athinbyâye ch'è tinyête le devindro 7 dè mé, ou kâfé de la Vèryère. No j'iran mé dè 50 a no rêtrovâ. Nouthra prèjidinta chaluè to le mondo è bayè la parola a Roseline po le protokole dè l'an pachâ. Pyèna dè pochyn, no yê la patarafe. L'è jou fèlichitâye è aplôdya.

Pu l'è ou toua dou boché dè rindre konto : André no bayè ti lè tsifro è lè j'èkriture. L'a le pyéji dè no j'anonhyi ke chti an, grâthe ou téâtro no j'an on piti bènèfitho. Pu Rosemarie dèvejè dè chin ke chè pachâ du la dèrire athinbyâye. No dèmandè na menuta dè tyêja po moujâ a Vèrène ke no j'a maliràjamin tyithâ. Apri l'a le pyéji dè no j'anonhyi na dijanna dè novi minbro.

I bayè la parola a Marcel Thürler, ke l'è vinyè no bayi le bondzoua dou komité kantonal. Marcel rêmârhyè lè Takounè po l'organijachyon dè l'athinbyâye kantonal ou mi dè mâ. I no rapalè a chebin ke l'è le tyinton dè Friboua ke dê beta chu pi la fitha dè 2013. Le tin pâchè rido è l'aran fôta dè mondo po to chin rèyi.

Assemblée des « Takounè » (tussilage)

L'assemblée s'est tenue le vendredi 7 mai, au café de la Verrerie. Nous étions plus de 50 à nous retrouver. Notre présidente, Rosemarie, salue tout le monde et donne la parole à Roseline pour le protocole de l'année passée. Pleine de souci, elle nous lit la « patarafe ». Elle a été félicitée et applaudie.

Puis c'est au tour du caissier de rendre compte : André nous donne tous les chiffres et les écritures. Il a le plaisir de nous annoncer que cette année, grâce au théâtre, nous avons un petit bénéfice. Puis Rosemarie parle de ce qui s'est passé depuis la dernière assemblée. Elle nous demande une minute de silence en mémoire de Vèrène qui nous a malheureusement quittés. Après, elle a le plaisir de nous annoncer une dizaine de nouveaux membres.

Elle donne la parole à Marcel Thürler, qui est venu nous donner le bonjour du comité cantonal. Marcel remercie les Takounè pour l'organisation de l'assemblée cantonale au mois de mars. Il nous rappelle aussi que c'est le canton de Fribourg qui doit mettre sur pied la fête de 2013. Le temps passe vite et ils auront besoin de monde pour tout régler.

Pu l'è le momin po lè j'animateu di vèyè dè no kontâ chin ke l'è jou fê doulon dè l'evê. Cécile no di ke la kobya dou delon l'a dèchidâ dè kontinuâ tantyè ala fin dou mê, l'è dre che chè pyéjon a dèvejâ inthinbyo! Amèrè bin ke hou ke chon jou vè Jeannot derin dutrè j'an vinyan lè rèdzindre. Pâ fôta dè chè génâ, l'è chovin in fajin di fôtè k'on fâ di progrè.

Jeannot kontinuè dè rinkontrâ lè j'anhyan a Chin Dzojè le demikro dèvan midzoua è lè vèyè d'inichyachyon le demikro né. Iran na tyindzanna to l'evê po dèkrovâ lè chèkrè dou patê.

Pu Francis no j'èchplikè ke bayè pâ di kour, ma k'èdyè na tropa, ti lè demâ ou Krê, a chè dèbrouyi po yère è tranchlatâ di travô dou lêvro « tréjouâ dou patê »

To chin no pràvè ke la chochyètâ chè pouârtè bin è ke le patê l'è pâ mouâ!

Po fourni chta vèya chu na nota dè dzouyo, la tropa dè téâtro no dzuyè na pitita komèdya dè Franthi-Jèvyé Brodâ : « La télévijyon a la pinta » On piti rèportâdzo ke no fâ a vère è a oure chin ke hou j'omo chè puyon kontâ, kan chon a la pinta na demindze dè vote! Bravo a ti !

La vèya l'a derâ onko na vouêrba... dèvan n'achyèta dè tsanbèta è on bon vèro dè rodzo !

A l'an ke vin.

Puis c'est le moment pour les animateurs des veillées de nous raconter ce qui s'est fait pendant l'hiver. Cécile nous dit que le groupe du lundi a décidé de continuer jusqu'à la fin du mois, c'est dire s'ils se plaisent à discuter ensemble! Elle aimerait bien que ceux qui sont allés chez Jeannot durant plusieurs années viennent les rejoindre. Pas nécessaire de se gêner, c'est souvent en faisant des fautes qu'on fait des progrès.

Jeannot continue de rencontrer les personnes âgées à St Joseph le mercredi matin et d'organiser les veillées d'initiation le mercredi soir. Ils étaient une quinzaine, tout l'hiver, pour découvrir les secrets du patois.

Puis Francis nous explique qu'il ne donne pas des cours, mais qu'il aide une troupe, tous les mardis au Crêt, à se débrouiller pour lire et traduire des travaux du livre : Trésors du patois. Tout cela nous prouve que la société se porte bien et que le patois n'est pas mort !

Pour terminer cette soirée sur une note joyeuse, la troupe de théâtre nous joue une petite comédie de François-Xavier Brodard : « La télévision au café » Un petit reportage qui nous fait voir et entendre ce que ces hommes peuvent se raconter quand ils sont au café, un dimanche de vote! Bravo à tous !

La soirée a duré encore un moment, devant une assiette de jambon et un verre de rouge !

A l'année prochaine.